

CANADA DAY



Let's all celebrate Canada Day!

CIL **Hudon & Vigneux inc.**


Quincaillerie Hardware

471 Main St. West, Magog Tel.: 843-3530



Happy Canada Day

from **the Record**



VILLE DE MAGOG

Happy Canada Day to all our Citizens

Have a Happy Canada Day!

S.I. AUTO & CO.

Automobile Broker
24 Hour Towing
STEVE PIERCY

Tel. Bus.: (819) 842-4206
Res. & Bus.: (819) 842-4435
Cell.: (819) 823-4839

220 Mill St.
North Hatley, Que. JOB 2C0

Welcome visitors, let's all celebrate!

BOUCHERIE Clément Jacques

Clément Jacques / Normand Pinard, co-prop.

DELICATESSEN BUFFALO MEAT FOR FREEZER WHOLESALE & RETAIL

777 King St. E., Sherbrooke
50 Jacques-Cartier Blvd. N., Sherbrooke

Let's all celebrate Canada Day!

GEO. DELISLE INC.

819-569-9821 · LENNOXVILLE, QC

Dealer of Lawn and Farm Equipment

340 Queen Street

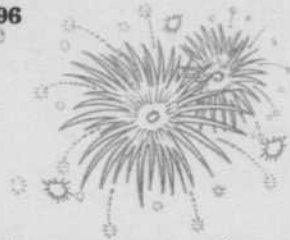
Happy Birthday Canada!
Bonne Fête Canada!

TRUDO GROUP

TRUDO INC.
34 Belmont, P.O. Box 100
Melbourne, Quebec, Canada JOB 2B0
Tel.: (819) 826-5941
Fax: (819) 826-5944

EDMOND TRUDEAU
President

Hatley celebration Monday, July 1



Hatley

If you are planning on coming to Hatley for Canada Day, remember to shake hands with those you meet 'cause the theme of the day is "Friendly Neighbors". We are all Canadians that day, don't you forget it...

The traditional leader of the parade has been for a great number of years a member of the Whitcomb family and this year will be no exception. Les Tourbillons of Coaticook will be the parade band. Their first appearance in Hatley was for the 1980 parade. 11 a.m. is the blast off time.

Once again Royal Orr has kindly consented to M.C. the parade.

If you take in the evening bill of fare you will be treated to some 30 local entertainers headed by **Janis Graham, Karen Robinson, Roger Tetrault, John Foster, Wayne Nutbrown**

with **Stuart Deacon and Bruce Patton** as M.C. There will be some 50 tables of crafts and coffee, etc. will be ready about 8:30 or so.

Happy Canada Day!
GARAGE M. LOCKE

BODYWORK & PAINTING
AUTOMOBILES - PICK-UPS - TRUCKS
SANDBLAST
WELDING - GAS & ELECTRIC

Hatley, Quebec
Mike Locke, Prop.
Tel: (819) 838-4207

*Imprimerie Ayer's Cliff Enr.
Ayer's Cliff Printing Reg.*

MIKE LAUMAILLIER

Happy Canada Day!

3, des ORMES, C.P. 130
AYER'S CLIFF, QUE. J0B 1C0 TEL: (819) 838-4963

Let's all celebrate Canada Day!
TAXI LAC MASSAWIPPI
NORTH HATLEY, QUE.

823-6191

PHIL FERGUSON Res.: 819-842-2879
P.O. Box 101, North Hatley, Que. J0B 2C0
Local and long distance with the comfort of air conditioned car

Let's all celebrate Canada Day!

Raymond Chagnon
President

J.M. Chagnon Inc.

103 Main St. West (819) 849-2663/6836/6711
Coaticook, Que. Res.: (819) 849-4909
J1A 1P3 Fax: (819) 849-3058

Bur. 819-876-2303 Res. 819-876-7360

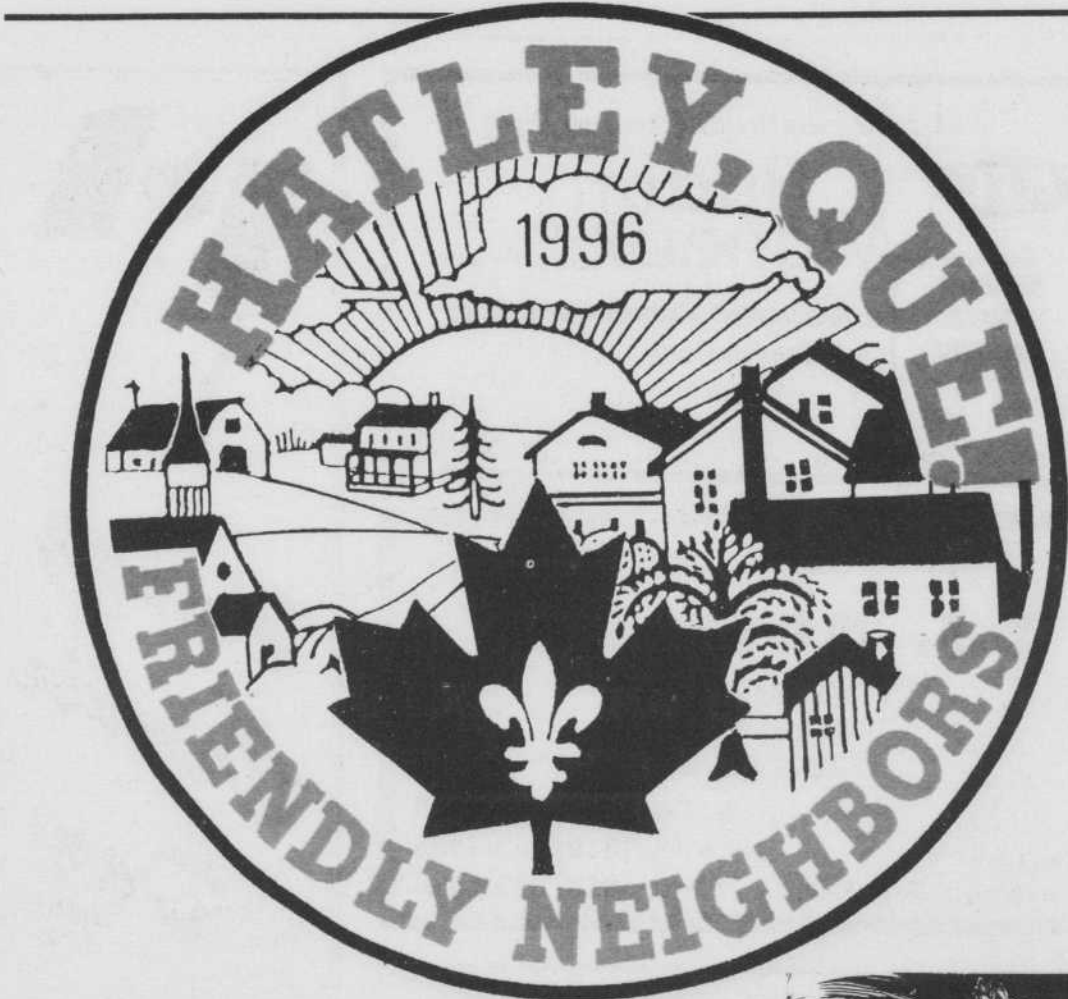
**CONSTRUCTION
GOUDREAU
INC**

- Machineries Lourdes
- Gravier, Terre & Sable
- Fosses Septiques
- Déneigement
- Heavy Machinery
- Gravel, Earth & Sand
- Septic Tanks
- Snow Removal

Happy Birthday Canada!

C.P. 420, 52 Maple
Stanstead, QC J0B 3E0

MARTIAL FAUTEUX
Propriétaire - Owner



A FAMILY STYLE RESIDENCE FOR SENIOR CITIZENS

- Centrally located
- Large spacious rooms
- Friendly family atmosphere
- Spacious grounds
- Home cooking

For more information,
Call Fred and Denia Robertson

876-2013
1 Dufferin, Stanstead

"WHITE HOUSE"



Program

The following is the planned program of events:



- 11 a.m. Parade is underway and will be judged M.P. Robert Benoit will be on hand for a few words
- 12 p.m. The ladies' groups will have a salad dinner in the Anglican Church Hall while the United Church Ladies will have a Bean Booth with pie, etc. There will be other food available. The Ladies' Dept. of the Ayer's Cliff Fair Board will have a Ice Cream and Strawberry booth with the proceeds toward the new building.
- 1:30 p.m. Children's games
- 2 to 6 p.m. Wagon rides
- 2 to 4 p.m. Softball game: Hatley vs Ayer's Cliff
- 4 to 6 p.m. Softball for 9 to 15 year olds
- 6 p.m. Eileen Drew has lined up a musical Variety Group
- 8 p.m. Mountain Dew Orchestra will entertain
- 9 p.m. Fireworks will close out the evening



Schoolcraft Service Station Inc.

- Full Service
- Motor Oil • 24 hr. Towing
- Tire Sales & Repairs
- Car Batteries

838-5021

14185 Burrough's Falls Junction of Routes 141 & 143

Friendly Greetings from

Municipality of Hatley

Jason Morse, Pro-Mayor

Councillors: **Bruce Smith**
Gaston Giguère
Gilles Viens

Émile Royer, secretary-treasurer
Shirley Knapp, assistant secretary-treasurer

CANADA DAY POEM



NOTRE-DAME DU CANADA

I was touched by this poem,
Composed a few decades ago;
Dear Readers, one stanza and the refrain,
I would like you all to know:

Regarde avec amour sur les bords du grand fleuve,
Un peuple jeune encore qui grandit frémissant,
Tu l'as plus d'une fois consolé dans l'épreuve,
Ton bras fut sa défense et ton bras est puissant.

Refrain:
Garde nous tes faveurs,
Veille sur la patrie,
Et sois du Canada,
Notre-Dame, Marie

N.B.
Poem by: P. Ernest Desjardins, S.J.
Music by: L'abbé P. Chassang

June Unsworth,
Drummondville, P.Q.

Let's all celebrate Canada's Birthday!

Beliveau & Comeau

CHRYSLER PLYMOUTH



Leasing Program
Quality Used Cars

203 Railroad St., Rock Island, Qc Tel.: **(819) 876-2785**

Quincaillerie **True Value** Happy Canada Day!

NORTH HATLEY
HARDWARE

Quincaillerie North Hatley (1987) Inc.
Benjamin Moore Paint • Peinture Benjamin Moore
Electrical & Plumbing Supplies • Fournitures électriques et plomberie
General Hardware • Quincaillerie générale

RONALD SMITH


3070 Capelton Rd. (819) 842-2394 / (819) 842-2774
North Hatley, Qc J0B 2C0 Fax: (819) 842-4558

Ice Cream & Strawberries

at the Hatley Canada Day Parade July 1st

Support this fund-raising event. The Ladies' Department of the Stanstead Agricultural Society will be happy to serve you. See you there.


Happy Canada Day!

 **Couillard AUTOMOBILE INC.**

Your **Pontiac Buick** & **G.M.C. Truck** Dealer

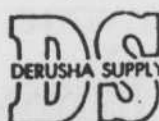
Coaticook, Que.

Tel.: **849-2776**
Fax: **849-7736**



Bert Lamoureux & Jacques Quimette, rep.

Let's All Celebrate Canada Day!



DERUSHA SUPPLY INC.

SUPPLIERS TO THE STONE INDUSTRY COAST TO COAST
FOURNISSEURS POUR L'INDUSTRIE DE PIERRE D'UN OcéAN À L'AUTRE

GARRY DERUSHA Tel.: **(819) 876-2722**
TERRY DERUSHA Fax: **(819) 876-5973**

P.O. BOX 29
33 CANUSA ST.
BEEBE, QUE.
JOB 1E0



Béton Aimé Côté Ltée

**BEST WISHES
ON CANADA DAY**

Ready-Mix Concrete
Plant & Office

334 Queen St. - Lennoxville
569-9916

HAVE A HAPPY CANADA DAY

P. Roy et R. Potvin
l'Apothicaire

Open 7 days a week

Near Hotel-Dieu Hospital

624 Bowen South
Sherbrooke, Quebec J1G 2E9 **569-5561**

Half of your estate may go to taxes.

We can ensure a full legacy
for your heirs. Call me today.

**IT'S WORTH
PRESERVING**



**The Sun Life
Companies**

Lise Giroux, RIU
Life & Health Insurance Agent
562-4711 - 562-3904

Sherbrooke Program

Smile, it's Canada Day!

PROGRAM OF ACTIVITIES IN JACQUES-CARTIER PARK

12:15 p.m. Arrival: hand flags, sun visors and make-up for children; clowns

Armand-Nadeau Chalet: Exhibit of drawings entered into the **Canada Day Poster Challenge** by young Townshippers

Soccer field: handicrafts kiosks under the tent; petting zoo

Happy Canada Day!



NATIONAL ASSEMBLY



Mrs. MADELEINE BÉLANGER
MNA MÉGANTIC-COMPTON
1-800-567-3523

The
Official
Opposition
M.N.A.s of
the Eastern
Townships
wish
everyone a
"Happy
Canada
Day"!



Mr. ROBERT BENOÎT
MNA ORFORD
(819) 847-3911



Mrs. MONIQUE GAGNON-TREMBLAY
MNA ST-FRANÇOIS
(819) 823-0498



Mr. YVON VALLIÈRES
MNA RICHMOND
1-800-567-3596

**GRATEFUL THANKS TO OUR MOST
GENEROUS SPONSORS AND TO THE
DEPARTMENT OF CANADIAN HERITAGE**

HAVE A NICE DAY!

THE IDEAL ENVIRONMENT

Esso Home Comfort

HEATING OIL
GASOLINE — DIESEL — LUBRICANTS
FARM FUELS

DISTRIBUTED BY
**PETROLES
DYSON &
ARMSTRONG
RICHMOND**
826-2575
1-800-263-9766
569-9744



CANADA



1:00 p.m. Stage beside the Armand-Nadeau Chalet: greetings by the master of ceremonies, Bertrand Gosselin; Canada Day wishes: dignitaries including, Marcel Bureau, honorary chairperson, and the right honorable Lucienne Robillard, minister of **Canadian Heritage** and of **Citizenship and Immigration**; raising of the flag by the **Fusilliers de Sherbrooke**; national anthem with Kate Morrison; presentation of **Youth Prizes** and **Poster Challenge** certificates by Jean Charest, Sherbrooke M.P., and Lucienne Robillard, minister; presentation of the **Watch It Grow, Canada!** tree kit, by Gérard Côté, Sherbrooke area Canada Day committee coordinator; cutting of the giant 129th birthday cake, by Lucienne Robillard.

1:30 p.m. Second Hand Souls Band, Lennoxville Youth Centre
2:00 p.m. Jacques-Cartier Park theatre: swearing-in of Canadian citizens: Mr. Aldée Cabana, member of the Order of Canada

Stage beside the Armand-Nadeau Chalet: sharing of gigantic 129th anniversary cake and presentation of **Green Tree Sleeves** from British Columbia and Yukon Canada Day Committees

3:30 p.m. Concert by the **Harmonie de l'Estrie**

Please bring your lawn chairs

Richmond Program Canada Day Parade

1:30 p.m.

Form up at
Tremplin School
2:00 p.m.
Parade

*Refreshments
served to all
parade
participants
at the Richmond
Legion Br. # 15*

ST. PATRICK'S SOCIETY
Richmond
WISHES THE ORGANIZERS
THE BEST OF LUCK

We Heartily Wish a Happy Canada Day to One and All
THE FOREST... AN ECONOMIC RESOURCE WE HAVE TO PROTECT!
PAQUETTE & FRÈRES ENR.
 DOOR AND WINDOW FRAMES
 MANUFACTURER
 ASCOT CORNER, ROUTE (1) 112
 SHERBROOKE
 ☎ **562-6542**




HAPPY CANADA DAY!
SMB
Service Mécanique du Bâtiment
 Plumbing • heating • ventilation
 Air conditioning • heat pump
 C.M.M.T.Q. Yvon Fournier, pres.
 1059 Duplessis Street,
 Sherbrooke, Quebec J1K 2G5
 Tel: (819) 569-8731
 Fax: (819) 563-7840
 YOUR AIR TREATMENT SPECIALISTS



*Happy Birthday
Canada!*
**GABRIEL
COUTURE
ET FILS**
 Windsor Road,
 Richmond, Que. J0B 2H0
BUILDING SUPPLIES
 Tel. **826-3777**

Let's all celebrate Canada Day!
 LES SUPERMARCHÉS
provigo
 SUPERMARCHÉS
 Pierre Cyr, Owner
 175 College Street, Richmond (Quebec) J0B 2H0
(819) 826-3734

Let's all celebrate Canada Day!
TRANSPORT LODGE INC.
MILK TRANSPORT
For your gravel needs, "Call us"
 Backhoe & Shovel
 865 Rte 255, Danville • Tel.: 839-2873
 Harry: 839-3381



Have a nice day!

WALE'S HOME
A RETIREMENT HOME FOR SENIOR CITIZENS
 RODERICK K. MacIVER
 EXECUTIVE DIRECTOR
THE WALE'S HOME
 506 Route 243 North Tel.: (819) 826-3266
 Richmond (Quebec) J0B 2H0 Fax: (819) 826-2549

**LET'S ALL CELEBRATE
CANADA DAY!**



**THE STAFF AND MANAGEMENT
WISH EVERYONE A
HAPPY AND SAFE HOLIDAY!
DRIVE SAFELY...**

DYSON & ARMSTRONG INC.



Used cars
614 Craig St
Richmond
826-3501

75 YEARS OF QUALITY SERVICE
800-263-9766

New cars & trucks
265 Principale St
Richmond
826-3771



Jacques Cartier Park in Sherbrooke: Canada Day volunteers

Let's all celebrate
Canada's Birthday

Sage & Fils inc.

Encan d'animaux de
Danville inc.
21 Desrosiers Coaticook,
J1A 2S8

Import
& Export



Tel: (819) 849-3792 or
Wednesday 849-2566
Fax: (819) 849-3838
Yvon: 849-2532
Réal: 849-3858

HAVE A HAPPY CANADA DAY!

MUNICIPALITÉ DE ST-ÉLIE D'ORFORD

RICHARD GINGRAS, Mayor
COUNCILLORS:

Germain Provencher
Denis Laverdure
Serge Audet
Paul-Émile Lambert
Jean-Paul Fontaine
Liliane D'Amboise

General Manager: Pierre Auger



May you all enjoy Canada Day!

La Fédération de l'U.P.A. de Sherbrooke

4300 Bourque Blvd.
Rock Forest, Quebec
(819) 346-8905

By Paul Cherry

SHERBROOKE — Gerard Côté wants to make Canada Day mean something in Sherbrooke.

"I can remember Canada Day being celebrated in Jacques Cartier Park but it was never much of an affair," said the volunteer co-ordinator of this year's celebration. "Then it really died off four or five years ago."

For the past two years Côté has been working hard to make the Canada Day celebration at the park something special.

Last year mother nature put a damper on his efforts. "The rain started falling right as we were getting under way so things were spoiled quite a bit,"

said Côté.

He also said this year he is expecting more than the estimated 300 people who stuck it out in the rain for last year's celebrations.

"What motivates me to organize this event is my love for Canada," said Côté.

A well-known municipal activist in Sherbrooke, he has been spending a great deal of his spare time for the past six months preparing this year's events with his 15 member committee.

Côté said he is hoping the people living in the towns around Sherbrooke will also

take part in the celebration. "What we are organizing is a Canada Day celebration for the greater Sherbrooke area," said Côté.

Côté mentioned Rock Forest, St-Elie d'Orford, and Fleurimont as areas he is hoping to draw people from.

Honorary president for the event will be Marcel Bureau, director general of the local Société Saint Jean Baptiste.

During the event children's drawings from the Sherbrooke area who submitted work in the Canada Day Poster Challenge will be on display at the

See next page

PLANNING AHEAD
PAYS OFF!

Happy
Canada Day!



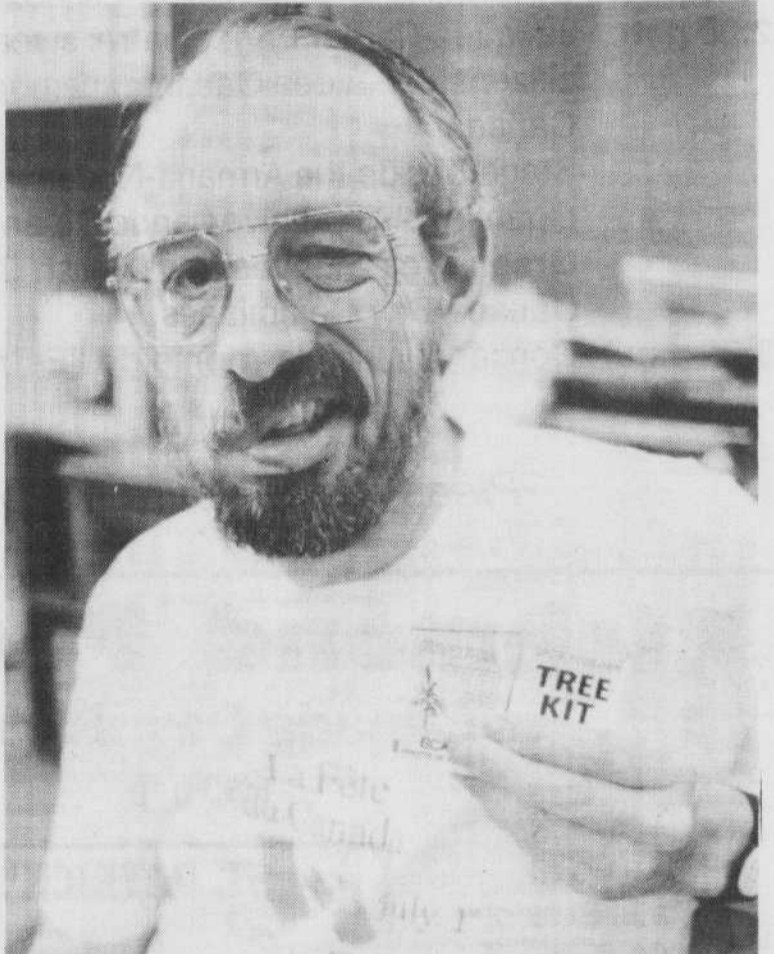
That's why we
recommend
Planned Service for
your cooling system

The secret to getting the most out of your cooling system is what we call **Planned Service**. It's a special service agreement that authorizes us to make regular inspections of your equipment. By planning ahead, you get lower utility bills, less risk of component failure and longer equipment life.

1331, rue Denault
Sherbrooke (Québec)
J1H 2P6

(819) 565-0817
Fax : (819) 565-5642

Climatisation
Roger Demers inc.



Gerard Côté: 'Canada Day should be celebrated as much as St-Jean Baptiste Day is.'

Happy
Canada Day!

LES INDUSTRIES
BOWN INC.

Building Materials — Custom Mill Work
Benjamin Moore Paints



28 CONLEY ST., LENNOXVILLE (819) 569-9978

Let's celebrate Canada Day!

"Mufflers and more!"

SILENCIEUX CARLINE

- 1205 Wellington S.
(819) 569-5959
- 950 Wellington S.
(819) 569-9494
- 1905 King W.
(819) 563-0036

Silencieux

CARLINE

et plus encore!

- Trailer hitches
- Brakes - Shocks - Exhaust systems
- For all makes of cars and light or heavy trucks
- Wheel alignment
- Large inventory on the premises
- We make parts to measure

HOURS: Monday through Friday
8 a.m. to 6 p.m.
Saturday 8 a.m. to noon

Let's all celebrate Canada Day!



**Caisse Populaire
Desjardins
Saint-Patrice
de Magog**

"Serving the English speaking population"

230 Principale St. West
Magog (Quebec)

Jean-Luc Payeur,
Director

plan 'something special'



Continued from previous page Armand-Nadeau Pavilion.

Sherbrooke MP Jean Charest will be on hand to present the children with certificates acknowledging their effort in the contest.

Charest and Lucienne Robillard, minister of Citizenship and Immigration, will be presenting youth prizes to two young people from Sherbrooke. The prizes are given out to young Canadians who have shown outstanding initiative in areas like the environment and community work.

"One theme of the celebration is to build up Canada by planting a tree," said Côté. The British Columbia Canada Day committee has donated 400 tree kits to Côté's committee.

The B.C. spruce seeds will be given to children throughout the event.

At Jacques Cartier Park Theatre 15 new Canadian citizens will be sworn in at a ceremony presided over by Robillard and Aldée Cabana, retired rector of Sherbrooke University and a member of the Order of Canada.

This will be followed by the cutting of a 129th birthday cake.

Entertainment at the park will include the Rainbow Country Cloggers, the Lennoxville Youth Centre's band Second Hand Souls, folk musicians Lucien Beauchemin and Réal Corriveau and singer Kate Morrison.

The dance troupe Luna Fla-

menco and Moroccan dance group L'Ascen Danse will give the event a multi-cultural flavor. Harmonie de l'Estrie will close out the day's celebration at 3:30 p.m.

Côté feels there are still many people in the province who can celebrate being both Quebecer and Canadian.

"I feel that Canada Day should be celebrated as much as St-Jean Baptiste Day is here," Côté said during an interview on June 24 — *la Fête nationale*.

"I have the Quebec flag in front of my house for St-Jean Baptiste Day. I feel there are a lot of people who are still proud to be Quebecers but just the same we want Canada Day to be around for a while.

Canada Day tradition in Bury

Something for everyone

SHERBROOKE — Canada Day in Bury promises to be busy. Organizer Joanne Smyth and her staff have planned a variety of events for people of all ages.

Smyth said she is hoping the people who come to Bury's celebration stay around to see everything.

"There are usually between three to five thousand people who come for the events in the afternoon and the parade," said Smyth. "But many of them don't stay around for what we have in the evening."

"We would like it if they came into Memorial Park after the parade to be entertained," said Smyth.

The events in Memorial Park are numerous and are just one part of the busy Saturday in Bury.

This year's festivities will include a new event, a car show featuring many different models of cars. People participating in the celebration get to be the judge of who has the most interesting car.

Entrance to the Bury Canada Day Celebration is \$3. This covers access to all events.

There will also be volunteers collecting donations throughout the various events to help cover the cost of running the events.

Parishoners of Victoria Parish in Bury will be selling strawberry shortcakes throughout the celebration to help raise funds for the parish.

HAPPY CANADA DAY

LET'S ALL CELEBRATE CANADA'S BIRTHDAY

The Hut

Army, Navy & Air Force Veterans Unit 318

D.H.M. Technologies Inc.

May you all enjoy Canada Day!

WORLDWIDE WATERPROOFING FOR BUILDINGS, STRUCTURES & SILOS

Sealers and Coatings for Concrete, Concrete Block, Brick and Stucco, etc.

D.H.M. Technology Inc.
300 Bacon Rd., Ayer's Cliff, Que.
(819) 843-2222

HAVE A HAPPY CANADA DAY!

LOCATION MARTINEAU INC.

Marc Martineau, Pres.

RENTALS • SALES • SERVICE
All kinds of tools

RENTALS OF EVERYTHING

(819) 569-9548

2456 King St. W., Sherbrooke

Happy Canada Day!

On this Canada Day, let us reflect on what unites us as a nation, take pride in all we have accomplished and look forward to the challenges ahead.

Best wishes for a
HAPPY

The Honourable Jean Charest

CANADA DAY

Residences Funéraire Since Depuis **1913**

Cass

6 Belvidere 819-564-1750 Lennoxville, Que. 1-800-567-6031
Siège social *Funeral Homes* Main office

Happy Canada Day!

39 Dufferin St., Stanstead
900 Clough St., Ayer's Cliff
554 Main St., Bury
50 Craig St., Cookshire
15 Station St., Sawyerville
295 Principale St., Richmond

*Serving the Eastern Townships for 80 years...
Desservant les Cantons de l'Est depuis 80 ans...*

Canada's Birthday Let's All Celebrate!

David Price, Mayor
and Councillors

Muriel Brand	Michael Sudlow
Douglas MacAulay	Marc Bolduc
Dale MacIver	Pierre Massé

VILLE DE LENNOXVILLE

From Coast to Coast, from North to South,
Walk proudly in the greatest country in the world

CANADA

in the comfort of a Naturalizer shoe.

NATURALIZER.

CARREFOUR DE L'ESTRIE SHERBROOKE SCHEIB INC.

EXCAVATION
BRUCE RUMSBY & SONS
TRANSPORT INC.

Sand - gravel fill - stone top - soil building of roads septic system house foundation snow removal	Sable - gravel remplissage - pierre terre à jardin construction de chemins système septique fondation de maison déménagement de neige	Happy Canada Day!
---	---	-------------------------

576 Choiniere Road
 EAST FARNHAM, Que. • Tel.: (514) 263-3415



FESTIVAL CANADA 1996

1^{er} juillet

July 1st

Canada Day

Lion Jim Battley
 Memorial Park

Knowlton, Québec

Let's celebrate!

Town of Waterville

Mayor: Gérald Boudreau

Councillors:

Seat No. 1	Antoine Deacon
Seat No. 2	Mrs. Gladys Bruun
Seat No. 3	Andrew Phaneuf
Seat No. 4	Lindsay Pocock
Seat No. 5	Gilles Charest
Seat No. 6	Guy Côté

Secretary-Treasurer: Gilles Boisvert

FÊTE DU CANADA 1996

Tournoi de balle molle	09 h 00
Concours sauts de grenouilles Clowns et maquillage Mur graffiti Chateau de sable	10 h 00
Ouverture officielle Course de poissons rouges	11 h 00
Parade de voitures antiques et camions de pompiers Jeu parachute Patin en ligne (tous âges)	11 h 30
Compétition pompiers - boyaux secs Jeux Kin-Ball Concours pousse-pousse décoré	12 h 00
Concours chaudière pompier Démonstration par le Club Canine St-François Jeux pour enfants sous la tente des pompiers (0-9 ans) - commandité par Clowns Lutte à la corde	13 h 00
Compétition Rouli-roulant	13 h 30
Bingo Tente musique : Silverado Marco le magicien Balle molle Compétition pompier	14 h 00
Démonstration par le Club Canine St-François Volleyball (13 ans et +) Compétition pompier - alarme de minuit	15 h 00
Exposition canine pour enfants	15 h 30
Balle molle (entraîneurs c. 18 ans et plus) Présentation des trophées pompiers	16 h 00
Jeu ballons d'eau	16 h 30
Souper de "Roast Beef" des pompiers	18 h 00
Tours de montgolfières Danseurs Brome Squares et Rainbow Cloggers	19 h 00
Roger Benoit, magicien	20 h 30
Tente musique : Silverado	21 h 00
FEU D'ARTIFICE GÉANT par les pompiers de Ville de Lac Brome. Dirigé par Peter "Pow Pow" Flynn. ET PLUSIEURS AUTRES ACTIVITÉS EN TOUT TEMPS	22 h 00

CANADA DAY 1996

Round Robin Ball Tournament	09 h 00
Frog Jumping Contest Clowns & Face Painting (for all ages) Graffiti Wall for All Sand Castle (all ages)	10 h 00
Opening Ceremonies Gold Fish Race	11 h 00
Antique Car Parade and Fire Truck Display Parachute Game In-Line Skating (all ages)	11 h 30
Firemen's Dry Hose Competition Kin-Ball Activity Best Decorated Baby-Buggy Contest	12 h 00
Fireman's Bucket Brigade Competition St. Francis Kennel Club Fly Ball Demonstration Children Games - Sponsored by Clowns (Ages 0-9) (Under the Firemen's Tent) Tug-of-War	13 h 00
Skate Board competition (all ages)	13 h 30
Oldfellows Bingo Silverado - Music Tent Magician - Marco Ball Game - CFCF vs Knowlton Knights Firemen's Wet Hose Coupling Competition	14 h 00
St. Francis Kennel Club - Obedience & Fly Ball Demo Beach Volley Ball (13 and up) Firemen's Midnight Alarm Competition	15 h 00
Children's Dog Show	15 h 30
Revenge Match Ball Coaches vs 18 + Firemen's Trophy Presentation	16 h 00
Water Balloon Game	16 h 30
Firemen's Roast Beef Supper	18 h 00
Hot Air Balloon Rides Brome Squares and Rainbow Cloggers	19 h 00
Magician - Roger Benoit	20 h 30
Silverado - Music Tent	21 h 00
GIANT FIREWORKS DISPLAY conducted by Peter "Pow Pow" Flynn and Knowlton Volunteer Fire Dept. PLUS MANY ON-GOING ACTIVITIES	22 h 00

SCHEDULE SUBJECT TO CHANGE

FREE ADMISSION
 \$4.00 PARKING

Let's all celebrate Canada Day!

HONDA **ski-doo**
 Engineered For The Way You Ride.

HARLEY-DAVIDSON

Les Entreprises Denis Boisvert Inc.

SALES & SERVICE
(819) 565-1376

2 Queen Street,
 Lennoxville
 J1M 1H9

Let's all celebrate Canada Day!

PLOMBERIE

Lennoxville enr.

NORMAN WALKER
 17 Beattie, R.R.1
 Lennoxville J1M 2A2
563-1491

- Installation
- Renovation
- Repairs
- Residential

Happy Canada Day!

Sherbrooke Geriatric University Institute

(regrouping former Sherbrooke Hospital
 and Youville Hospital)

Let's All Celebrate Canada Day!

1274 South Street — 514-266-0670
 Tel.: 263-4480
COWANSVILLE

Bilingual — Licensed — Auctioneer — Cattle Dealer
 We are interested in buying farms, machinery and livestock

*Have a nice
 Canada Day!*

VIANDES GIROUX INC.

485 Ch. Rivard
 Bromptonville,
 Que.

564-3255



CANADA DAY POEM

I VOW TO THEE, MY COUNTRY

Let us sing in harmony,
About Canada beautiful and free;
And celebrate its splendour,
From sea to shining sea.

Here is a beloved hymn,
A message to be heard throughout the land,
A hymn of patriotic praise;
O citizens of Canada - Stand!

I vow to thee, my country — all earthly things above —
Entire and whole and perfect, the service of my love;
The love that asks no question, the love that stands the test.
That lays upon the altar the dearest and the best;
The love that never falters, the love that pays the price,
The love that makes undaunted the final sacrifice.

And there's another country, I've heard of long ago —
Most dear to them that love her, most great to them that know;
We may not count her armies, we may not see her king,
Her fortress is a faithful heart, her pride is suffering;
And soul by soul and silently her shining bounds increase
And her ways are ways of gentleness and all her paths are peace.
AMEN

N.B.
Words by, Sir Cecil Spring - Rice, 1918.
Music by, Gustor Holst, 1921
Name of hymn tune, Thaxted.

June Unsworth
Drummondville, P.Q.

CELEBRATE CANADA!
JUNE 21 TO JULY 1, 1996



LE CANADA EN FÊTE!
DU 21 JUIN AU 1^{ER} JUILLET 1996



My drawing shows how wonderful Canada is.

Emily Brazill

J'aime le Canada parce que c'est le plus beau pays du monde.

Emily Brazill
11 years old
Charlottetown, Prince Edward Island, Borden Prince Edward

Welcome to the
Municipality of Bury
for our Canada Day Celebration!

MAYOR: Orvil Anderson

COUNCILLORS:
Dale MacLeod
Leona Hodge
Arthur Cuming
Angus MacMillan
James Dougherty
Isabella Taillon



Canada Day Celebrations

Saturday, June 29, 1996
Bury

Come visit **the Record Booth**
and save **\$5⁰⁰**
on 1 year subscription

Mail	\$99.14	\$93⁰⁰
Carrier	\$118.51	\$112⁰⁰

* changing July 8





BURY

**CANADA
DAY
Saturday
June 29TH 1996**

**WELCOME TO OUR
69th ANNUAL CELEBRATION**

Bilingual Service
Wig styling
and care
Private Room

Have a Nice Day!
Salon Gérard Paul
FOR HIM & HER

(819) 875-3116 Place Cookshire
17 Principale St. E., Cookshire

IGA
COOKSHIRE

We now have the
Quebec Liquor
Board Permit

OPEN EVERY NIGHT UNTIL 9 P.M.
COOKSHIRE • 875-5455

AUCTIONS OF ALL KINDS
FARM, ANTIQUES AND FURNITURE

**ART BENNETT
AND ROSS BENETT**

BILINGUAL AUCTIONEERS
AUCTION BARN FOR FURNITURE & ANTIQUES AT
SAWYERVILLE
Tel: 889-2272 - 889-2840

SAWYERVILLE

**Corporation of the
Village of
Sawyerville**

would like to wish everyone a
Happy Canada Day!

Patrice Dodler, Mayor

Bonnie Désindes	Jack Garneau
Carlyle McBurney	Marcel Labranche
Richard Paquette	Murray Luce
Lise Houle, sec.-treas.	Simone Vallée, sec.-ass
Barry Berwick, mun. inspect.	Ivan Cork, environ. inspect.

SCIES à chaîne
CLAUDE CARIER

45 Craig St., Cookshire
875-3847 / 5649

Best wishes! **SUPER SPECIAL**

COLUMBIA
Des gens de source!

Financing on location
with 15% deposit of purchase •
Credit approbation

1996 12 HP model **\$12⁰⁰/WEEK** t.t.p. included

1996 13 HP model **\$14³⁵/WEEK** t.t.p. included

TRIMMER "Ryobi" **\$139⁹⁵**
31 cc with clutch 2 year guarantee

GUARANTEE 3 years

1,9% 12 months
6,9% 24 months
8,9% 36 months

Still a few 1995

HOURS:
Mon.-Wed.: 8 a.m.-6 p.m. Thurs.: 8 a.m.-8 p.m.
Fri.: 8 a.m.-9 p.m. Sat.: opened til noon

- 7:00 a.m. to 11:00 p.m.**
Fishing Derby (\$1.00 for kids under 12.
No adults)
- 8:30 a.m.** Music in the Street
- 8:30 a.m.** Pancake Breakfast - St. Paul's Rest Home
- 9:00 a.m.** Strawberry Shortcake by Victoria Parish
- 9:00 a.m.** Arts & Crafts - New Town Hall
- Noon** Grand Parade, Bands, Floats, Cars,
Horses to be judged at Concord at
10:00 a.m.

**Afternoon and Evening Entertainment begins in
Memorial Park**

- 1:30 p.m.** Car Show in the Park
- 1:30 p.m.** Opening ceremonies in the Park
- 1:30 p.m.** Children's Track Meet
- 1:30 p.m.** Show by Rainbow Cloggers
- 2:00 p.m. to 5:00 p.m.**
Firemen Competition
- 2:00 p.m. to 5:00 p.m.**
Children 1 to 5 years - Clowns, Face
Painting, Fish Pond and Games in
Children Corner of Park

HAPPY CANADA DAY

CONCORD BURY INC.
BURY, QUE. JOB 1J0
Tel: 872-3385

Arthur Cumming
General Manager

HAVE A NICE DAY AT BURY ON

**THE BURY FISH
HATCHERY**

PARTICIPATE IN THE
BURY DAY
CELEBRATIONS

**ST. PAUL'S
REST HOME**

We are serving
for breakfast:
**PANCAKES &
SAUSAGES**
SERVED WITH
MAPLE SYRUP
8:00 a.m. to 12 Noon

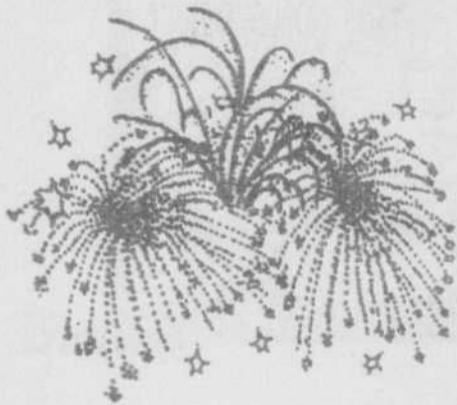
**FLEA
MARKET**
8:30 a.m. to 12:00 Noon
BURY, Que.
Tel.: **872-3356**

Happy Canada Day!



Happy Birthday Canada!
ROSAIRE ROY
 Grocer-Butcher
 BURY
 Tel.: 872-3729

- 3:00 p.m. to 5:00 p.m.
Line Dancers (in tent)
- 3:30 p.m. Woodsmans Contest, inf. 872-3673
- 4:30 p.m. Married Women Race - Married Men Race - Open 1/2 mile
- 5:00 p.m. Bed Race Open
- 5:00 p.m. Limbo Contest
- 7:00 p.m. to 8:30 p.m.
Amateur Hour
- 8:30 p.m. Dancing music with Mountain Dew
- 10:00 p.m. Sunset - Fireworks



**FIREWORKS:
 SEEN ONLY
 IN THE PARK**

Show by Rainbow Cloggers
 Entrance: \$3.00 including the dance

JOIN US AT
SALLE JEAN-PAUL
 Bury, Que.
 June 28th, 29th & 30th
 Music by: *Dougie Trineer*

Let's All Celebrate July 1st in BURY!
I G A
 LAURENT LAVIGNE
 Manager
 150 Angus
 East Angus, Que. ☎ 832-2449

Happy Canada Day!
**CAISSE POPULAIRE
 DESJARDINS
 ST. RAPHAEL OF BURY**
 Manager: Michel Schinck
 BURY, QUE.
 Tel.: 872-3288 - 872-3617

HAPPY CANADA DAY!
DONAT CHAPDELAIN INC.
 GRAIN DEALER
 BUILDING SUPPLIES
 SHUR-GAIN BALANCED RATIONS
 TEL: 875-3321
 COOKSHIRE

Happy Canada Day!

GARAGE ANDERSON
DIVISION
 LES ENT. ANDERSON

Authorized dealer:
**Soda
 Stream
 Center**

- General Mechanics
- Body & Paintshop
- Flat Bed Towing

*Also:
 Watkins
 representative*

Variety & Hardware Store
 Services:
 Photocopies • Fax • Laminating

355 Island Brook Street,
 BURY Gary Anderson, President
 (819) 872-3344

*Best Wishes
 Bury!* **MONDAY, JULY 1st**
ROYAL CANADIAN LEGION
 Bury - Branch 48
 invites all
 Legionnaires, Veterans & Friends to join them in
THE CANADA DAY PARADE
 LINE-UP AT NOON AT THE LEGION.
 FLOAT WILL BE PROVIDED FOR VETERANS UNABLE TO MARCH.
Meet at the Legion.

HAPPY CANADA DAY
Marché Jo Jo Market
 Beer & Wine Grocer — Butcher
 B.B. Chicken
Main St. BURY, QUE. Tel: 872-3655
 Open 7 days a week

*Best Wishes
 Bury!
 Have a Happy
 Canada Day!*

HARRY GRAHAM JR.
 AUCTIONEER ENCANTEUR
 SAWYERVILLE 889-2276

Household, farm,
 antique auctions.
Compliments of the
Graham Farms
 Harry & Janice,
 Scott & Sharon
 & sons

celebrate CANADA

Play it safe. Remember...

Happy Canada Day!



— This page is made possible thanks to the following sponsors: —

NIEDNER

675 Merrill St.
Coaticook
849-2751



41 Duplessis Rd., Sherbrooke
☎ (819) 346-2121
Fax: (819) 346-7517 Pearl Dolgin

BRECK'S

ROCK OF AGES

CANADA
Quarriers & Manufacturers of
Monuments and Industrial Granite
Beebe, Quebec
(819) 876-2745

McLernon • Bisson

Richard McLernon
Denise Bisson
Lawyers

85 Queen Street
Lennoxville, Quebec
(819) 563-2565



SPICER-DRIVESHAFT DIVISION

• DANA CANADA INC.
1875 Industriel Blvd.
Magog, Que. J1X 5N4
Tel.: (819) 847-2810
Fax: (819) 847-2908

PHARMAPRIX

Claude Meilleur
3050 Portland Blvd.
Sherbrooke
Carrefour de l'Estrie
569-9621



Provisions Rock Island Inc.
Provisions Rock Island Inc.
14 Notre-Dame Blvd.
Rock Island, Que.
(819) 876-2745

Bourget

stereo
Distributor of B.W. speakers
569-4242
155 King Street East
Sherbrooke

H.H.BROWN

375, 7th Avenue South
Richmond
Tel.: 826-5931
Outlet: 492 Craig St. East
Richmond
• Cowboy boots • Hiking boots • Work
boots • Casual boots • Walkabouts
M-T-W: 9:30-6 T-F: 9:30-9 S: 9:30-4

Unit Cast Canada Inc.

Steel Foundry
455 Belvedere Street
Sherbrooke
Tel.: 564-1597

the Record